



安全理事会

Distr.: General  
23 April 2021  
Chinese  
Original: English

2021年4月22日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函转递作为2021年3月12日关于克里米亚局势的“阿里亚办法”讨论的后续会议于2021年3月17日举行的安全理事会“阿里亚办法”公开会议的主席摘要(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件印发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



## 2021 年 4 月 22 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

作为 2021 年 3 月 12 日关于克里米亚局势的“阿里亚办法”讨论的后续会议于 2021 年 3 月 17 日举行的安全理事会“阿里亚办法”公开会议的摘要

### 导言

3 月 17 日，俄罗斯联邦主持召开“阿里亚办法”会议，旨在让安全理事会成员国和所有其他感兴趣的联合国会员国有机会听取现居克里米亚的少数民族群体代表、教育部门代表和青年代表的情况介绍，了解有关克里米亚局势的第一手资料。3 月 12 日“阿里亚办法”讨论的发起国无端拒绝参加这次会议，而他们当时选择举办的是一场片面的政治化活动，其精心敲定的发言名单上满是忠心耿耿但无法提供可靠或可核实信息的人，这突显了召开这次会议的必要性。

此次会议以虚拟视频会议形式召开，并通过联合国网络电视<sup>1</sup> 和 YouTube<sup>2</sup> 进行直播。会议由俄罗斯联邦常驻联合国代表瓦西里·涅边贾主持，其他 30 个常驻联合国代表团<sup>3</sup> 的代表出席了会议，包括除爱沙尼亚(3 月 12 日“阿里亚办法”会议的主发起国)以外的所有安全理事会现任成员国。会议邀请联合国全体会员国的代表出席并发言，但乌克兰代表团连续第二年表示无意参加讨论。

发言嘉宾代表了四个少数民族群体(克里米亚鞑靼族、乌克兰族、白俄罗斯族和保加利亚族)、两个教育机构和青年人。具体而言，与会者听取了下列人员的情况介绍：克里米亚工程师范大学校长 Chingiz Yaqubov；该所大学的学生；克里米亚乌克兰族群负责人 Anastasia Gridchina；克里米亚地区民族文化自治组织“克里米亚白俄罗斯人”负责人 Roman Chegrinets；克里米亚地区保加利亚民族文化自治组织“Paisius of Helindar”副主席 Ludmila Radeva；儿童和青年创意教育中心负责人 Vera Pautova。

讨论前发布了一份介绍背景情况的概念说明，其中提醒与会者，克里米亚与俄罗斯统一已有七年，此前，半岛居民拒绝接受 2014 年基辅政变结果，地方当局随即应公众要求组织了公投。投票结果十分明确：有超过 82% 的选民参加了投票，其中超过 96% 的人投票赞成与俄罗斯统一。这一数字成为人民自由意志的真正表达。公投使克里米亚人得以行使《联合国宪章》规定的自决权，两个新的领

<sup>1</sup> 英文版：<http://webtv.un.org/search/the-situation-in-crimea-follow-up-to-the-arria-formula-discussion-of-march-12-2021-on-the-situation-in-crimea-un-security-council-arria-formula-meeting/6241574193001/?term=Arria&sort=date>；俄文版：<http://webtv.un.org/search/the-situation-in-crimea-follow-up-to-the-arria-formula-discussion-of-march-12-2021-on-the-situation-in-crimea-un-security-council-arria-formula-meeting/6241832342001/?term=Arria&sort=date>。

<sup>2</sup> 英文版：<https://www.youtube.com/watch?v=IwOJ5kPHUxk>；俄文版：<https://www.youtube.com/watch?v=2QgLzIFLjhY>。

<sup>3</sup> 相比之下，去年有 24 个代表团参加了俄罗斯主办的类似活动。

土单位即克里米亚共和国和塞瓦斯托波尔市也由此于 2014 年 3 月 18 日并入俄罗斯联邦。

### 嘉宾发言

Yaqubov 先生以克里米亚鞑靼人的身份发言。他解释说，他主持的大学始建于 28 年前，初衷主要是为克里米亚鞑靼人提供就业机会。截至目前，这所大学已经培养了来自各民族的约 35 000 名合格专家，以促进文化间对话而闻名，在半岛享有声誉。

然而，直到 2014 年 4 月克里米亚通过新宪法后，这所大学的 6 000 名学生(其中 60%以上是克里米亚鞑靼人)才有机会使用克里米亚的所有三种官方语言即克里米亚鞑靼语、乌克兰语和俄语进行学习。在此之前，乌克兰语一直是半岛唯一的官方语言。

此外，尽管这所大学对半岛具有重要战略意义，但在 2014 年之前，没有针对这所大学的预算拨款。与俄罗斯统一后，这种情况有了改变，统一之后对大学进行了现代化改造和设备更新。他补充说，半岛的其他基础设施存在同样的情况。

在谈到侵犯人权问题时，Yaqubov 先生请与会者注意，克里米亚人遭受的下列侵犯人权行为均与俄罗斯无关：

(1) 限制行动自由：应允许而不是阻止克里米亚居民参加学术交流和科研会议，应对其俄罗斯公民身份给予应有的承认；

(2) 限制获取有关克里米亚的信息：不应对外封锁有关半岛进程和事态发展的真实信息。不应阻挠克里米亚人参加各类国际论坛、行使表达意见的权利；

(3) 仇恨和不容忍：乌克兰媒体鼓吹对克里米亚人的仇恨和不容忍，仇恨和不容忍违背联合国的基本原则，应予以制止。

Gridchina 女士在发言时首先表示，克里米亚脱离乌克兰并随后加入俄罗斯，乃是乌克兰政治危机的直接后果。

她谴责某些国家企图将联合国内部的讨论政治化，她提到了 3 月 12 日举行的关于所谓“俄罗斯侵犯克里米亚人权”的“阿里亚办法”会议，并对半岛居民未被允许在会上发言表示愤慨。

Gridchina 女士强调，具有讽刺意味的是，上述会议上对俄罗斯克里米亚的指责更适用于乌克兰本身，由于仇恨的传播，那里的人们生活在恐惧和暴力的气氛中。记者和宗教领袖受到镇压和迫害。她列举了一个形象的例子，她本人是乌克兰族，并且在半岛上宣传和保护乌克兰文化和语言，但由于即将受到起诉，无法自由访问乌克兰。

她还批评乌克兰以牺牲少数民族利益为代价保护官方语言的政策，这些少数民族正受到压制。强迫推行乌克兰化、宣扬恐俄情绪不仅使克里米亚人与基辅疏远，也使他们与乌克兰地区和乌克兰公民疏远。

在谈及阻挠进入半岛的指控时，Gridchina 女士指出，只有乌克兰在试图限制乌克兰公民和外国人进入半岛，目的是不让克里米亚生活的真相传播出去。

Chegrinets 先生谈到了 2014 年 2 月 21 日基辅政变的根本原因，这场政变导致克里米亚根据 1970 年《国际法原则之宣言》的规定举行了公投。他指出，半岛上的绝大多数白俄罗斯侨民都赞成半岛与俄罗斯统一，他记得当年有数万名居住在克里米亚的白俄罗斯人参加了“克里米亚之春”活动，加入了当地人民的应急志愿服务队，为筹备公投提供志愿服务，行使他们不可剥夺的自决权。

面对半岛人民的意愿，半岛“咄咄逼人的北方邻国”乌克兰对克里米亚人采取了各种集体惩罚措施，实施经济、能源和供水封锁，乌克兰民族主义团体还在基辅的授意下开展破坏活动。他给出了具体例子：炸毁输电塔，切断北克里米亚运河这条曾为半岛提供多达 85% 用水的运河。在他看来，这种行径无异于灭绝种族。

Chegrinets 先生抗议 3 月 12 日“阿里亚办法”会议上提出的指控，即克里米亚的医疗系统无力应对 2019 冠状病毒病(COVID-19)大流行的蔓延。他指出，克里米亚人不仅获得了及时、必要的医疗服务，而且获得了世界上率先研制且最为先进的疫苗——俄罗斯“卫星-V”疫苗。这种亟需的治疗方法本可以帮助乌克兰遏制其国内冠状病毒病的肆虐，但却因为基辅的恐俄政策而仍然无法提供给乌克兰人。

今天的乌克兰面临社会经济灾难，大量民众陷入贫困和失业，行业企业纷纷破产，而克里米亚人在 2014 年公投中做出的选择帮助半岛避开了这场灾难。

Chegrinets 先生敦促与会者不要相信乌克兰关于半岛的宣传，并邀请他们访问克里米亚，亲眼见证各民族克里米亚人的真实生活。

Radeva 女士代表克里米亚保加利亚族群发言。她驳斥了不假思索地使用“吞并”和“占领”这两个词的做法，认为这是对克里米亚人的侮辱。一小撮国家使用这两个词，无视克里米亚人民在 2014 年表达的重新加入俄罗斯的自由选择。她表示，有关克里米亚人“在枪口下”投票的指控是可笑的，这种强迫投票根本不可能，因为人们压根就不会出现在投票站。她强调指出，恰恰相反，人们对公投表示庆祝。

有超过 1 500 家外国新闻和媒体机构获准进行报道。身为一名记者，Radeva 女士解释了为什么许多媒体代表没有如实报道公投：“他们中的一些人带着负面报道事件的采编任务而来”。她想知道在那些不承认统一的国家是否存在真正的媒体自由。

Radeva 女士指出，与之相反，俄罗斯从未反对德国统一，尽管统一是在未经任何公投的情况下完成的。她补充说，西方国家热切支持科索沃脱离塞尔维亚，同样没有征求人民的意见。

她提醒与会者，“克里米亚自 18 世纪被叶卡捷琳娜大帝首次纳入俄罗斯以来就一直一直是俄罗斯的领土，1954 年，它被作为礼物送给了乌克兰，‘像一袋土豆’，

没有征求人民的意见，并且违反了苏维埃社会主义共和国联盟(苏联)的法律”。此后的大规模乌克兰化导致克里米亚人不愿继续作为乌克兰的一分子。

在克里米亚作为独立后的乌克兰的一部分的 23 年里，克里米亚人从未体会过家的感觉；他们从未支持过民族主义者和恐俄的“乌克兰亲欧盟示威者”，2004 年没有，2014 年也没有。相反，那些支持 2014 年政变的人却扬言要“教教克里米亚人如何热爱乌克兰”。独立广场示威中盛行一句口号：宁要空无一人的克里米亚，也不要非乌克兰的克里米亚”。

谈到侵犯人权行为，Radeva 女士表示，这些行为并非俄罗斯所为，而是乌克兰及其西方支持者所为，他们威胁要逮捕访客或通过限制签证限制行动自由。她认为，倘若西方国家真的相信半岛是被“吞并”的，就会出现团结和支持的迹象，表现为不受阻碍地发放旅行证件，而不是实施集体惩罚。

Pautova 女士是嘉宾名单上的最后一位发言者。她是有着 51 年历史、拥有 8000 名学生的半岛最大的多学科教育中心的主任。她强调，正是由于 2014 年后建立了发展所需的健康的经济政治环境，对教育设施的必要改善和翻新才成为可能。

在国家支助下，旨在发展儿童之间友好的族裔间和宗教间交流的新的教育方案得以实施，这在半岛的“乌克兰时期”是没有的。残疾儿童终于可以进入教育中心，与所有其他学生一道，获得使用克里米亚所有三种官方语言求学的机会。

嘉宾们播放了克里米亚人在雅尔塔接受采访的视频片段，受访者在被问及是否参加了 2014 年公投时都作出了肯定的答复。

#### 常驻联合国代表团的发言

在与会的 31 个代表团中，有 16 个代表团作了发言。3 月 12 日“阿里亚办法”讨论的共同发起国重申了他们的立场，即不承认 2014 年克里米亚与俄罗斯的统一，他们称之为“非法吞并和占领”。他们重申致力于继续采取这种方针，“包括通过制裁”，直至“完全恢复乌克兰在国际公认边界内的主权和领土完整”。他们还再次指控“俄罗斯侵犯”半岛人权，包括侵犯克里米亚鞑靼人的人权。嘉宾在答复中不断驳斥这种毫无根据的说法。

此外，同为 3 月 12 日“阿里亚办法”讨论共同发起国的美国的代表认为，俄罗斯发起这场讨论是“滥用该国在安全理事会的席位”。

法国常驻代表尼古拉·德里维埃表示，他出席这次会议并不意味着认可与会者表达的观点。他补充说，“那些今天在克里米亚过着正常生活的人应该得到尊重，但这并不改变俄罗斯吞并克里米亚行为的非法性”。然而，德里维埃先生没有回答的问题是：既然如此，为什么本应得到尊重的普通克里米亚人被剥夺了行动自由的权利，遭到欧洲联盟不人道的旅行限制。

德国常驻代表克里斯托夫·霍伊斯根重申了他的立场，即 2014 年的事件是“俄罗斯对 1994 年《布达佩斯备忘录》的违反”，他听取了涅边贾先生的答复，即该文件不限于通常提到的单方面。他还声称，一些嘉宾并非公民社会代表，

而是“受雇于压迫性政权，不得不按照授意说话”，但他没有提供任何进一步的证据。

中国代表也作了发言，他承认嘉宾提供的信息有利于全面了解情况。他强调，需要通过对话政治解决争端。

印度代表也提倡采取外交解决方案保护该区域各国的合法利益。他指出，嘉宾的观点与3月12日“阿里亚办法”讨论中的发言者表达的观点相左。

白俄罗斯、埃塞俄比亚、墨西哥、尼加拉瓜、苏丹和叙利亚的代表也作了发言，阐述了各自对议题的看法，称阿里亚办法是有效的。

## 互动讨论

一些代表团就克里米亚人日常生活中遇到的人道主义和其他挑战向嘉宾提问。大学生们全面回答了这些问题。

他们尤其驳斥了所谓的人为改变半岛人口结构的说法，指出反而是居住在乌克兰的克里米亚鞑靼人有意返回克里米亚寻求更好的生活。

学生们明确表示，乌克兰正利用克里米亚鞑靼人这一话题激化半岛上的族裔间紧张关系。在这方面，他们以乌克兰的宣传为例：在2014年人口普查筹备期间，乌克兰媒体曾揣测，人口普查的真正原因是为驱逐克里米亚鞑靼人做准备。

学生们还驳斥了关于“侵犯克里米亚鞑靼人权利”的指控。他们解释说，该民族的代表在俄罗斯联邦全境享有与其他俄罗斯公民相同的权利和自由。

在谈到挑战时，学生们谴责西方国家不尊重克里米亚人2014年做出的民主选择。一些国家对克里米亚居民实行行动限制，而行动自由对学生交流至关重要。

Radeva女士就德国常驻代表的发言作出回应，她回顾了1991年在欧洲安全与合作会议(欧洲安全与合作组织的前身)观察下举行的乌克兰公投，当时“90%的投票者赞成乌克兰独立，其中50%以上是克里米亚人”。她提醒德国代表注意，1991年1月20日举行过克里米亚全民公投，基辅对那次公投视而不见，西方国家也通常不以为然。那次公投的结果与2014年非常相似：投票率超过80%；“赞成”留在苏联内部实行自治的比例超过93%。

## 结论

此次“阿里亚办法”会议再次证明了联合国会员国同俄罗斯克里米亚实际居民进行直接互动的价值。组织者若要进行公正、有益的讨论，就必须邀请这些居民参加涉及克里米亚的任何可能的进一步讨论。